

श्रीभगवानुवाच

The Blessed Lord said,
śrī-bhagavān uvāca

इदं तु ते गुह्यतमं

This greatest secret
idaṁ tu te guhyatamaṁ

प्रवक्ष्याम्यनसूयवे ।

I will tell you who are not scornful,
pravakṣyāmy anasūyave

ज्ञानं विज्ञानसहितं

this knowledge along with discrimination,
jñānaṁ vijñāna-sahitaṁ

यज्ज्ञात्वा मोक्ष्यसेऽसुभात् ॥१॥

knowing which you will be free from suffering.
yaj jñātvā mokṣyase 'subhāt

राजविद्या राजगुह्यं

This royal secret knowledge
rāja-vidyā rāja-guhyam

पवित्रमिदमुत्तमम् ।

is the highest, sacred,
pavitram idam uttamam

प्रत्यक्षावगमं धर्म्यं

intelligible, righteous,
pratyakṣāvagamaṁ dharmyam

सुसुखं कर्तुमव्ययम् ॥२॥

easily practiced and imperishable.
susukhaṁ kartum avyayam

अश्रद्धधानाः पुरुषा

People who have no faith
aśraddadhānāḥ puruṣā

धर्मस्यास्य परन्तप ।

in this teaching, O Arjuna,
dharmasyāsyā parantapa

अप्राप्य मां निवर्तन्ते

failing to reach Me, they return
aprāpya mām nivartante

मृत्युसंसारवर्त्मनि ॥३॥

to the path of worldly life and death.
mr̥tyu-saṁsāra-vartmani

मया ततमिदं सर्वं

This entire world is pervaded by Me,
mayā tatam idam sarvaṁ

जगदव्यक्तमूर्तिना ।

by My unmanifest form.
jagad avyakta-mūrtinā

मत्स्थानि सर्वभूतानि

All beings reside in Me
mat-sthāni sarva-bhūtāni

न चाहं तेष्ववस्थितः ॥४॥

but I am not bound in them.
na cāhaṁ teṣv avasthitaḥ

यथाकाशस्थितो नित्यं

Just as always residing in space
yathākāśa-sthito nityaṁ

वायुः सर्वत्रगो महान् ।

is air, vast and all-pervasive,
vāyuḥ sarvatra-go mahān

तथा सर्वाणि भूतानि

so too, all beings
tathā sarvāṇi bhūtāni

मत्स्थानीत्युपधारय ॥६॥

reside in Me. Understand this.
mat-sthānīty upadhāraya

न च मत्स्थानि भूतानि

Nor do all beings reside in Me.
na ca mat-sthāni bhūtāni

पश्य मे योगमैश्वरम् ।

Behold my majestic power!
paśya me yogam aiśvaram

भूतभृन् न च भूतस्थो

Sustaining beings without being bound to them
bhūta-bhṛn na ca bhūta-stho

ममात्मा भूतभावनः ॥५॥

is My self, giving existence to all.
mamātmā bhūta-bhāvanaḥ

सर्वभूतानि कौन्तेय

O Arjuna, all beings
sarva-bhūtāni kaunteya

प्रकृतिं यान्ति मामिकाम् ।

return to My own nature
prakṛtiṁ yānti māmikām

कल्पक्षये पुनस्तानि

at the end of time, and again
kalpa-kṣaye punas tāni

कल्पादौ विसृजाम्यहम् ॥७॥

at the beginning of time, I create them.
kalpādaḥ visṛjāmy aham

प्रकृतिं स्वामवष्टभ्य

Wielding my own material nature,
prakṛtiṁ svām avasṭabhya

विसृजामि पुनः पुनः ।

I create again and again
visṛjāmi punaḥ punaḥ

भूतग्राममिमं कृत्स्नम्

the entire multitude of beings,
bhūta-grāmam imam kṛtsnam

अवशं प्रकृतेर्वशात् ॥८॥

due to My material nature.
avaśam prakṛter vaśāt

न च मां तानि कर्माणि

Yet those actions
na ca mām tāni karmāṇi

निबध्नन्ति धनञ्जय ।

do not bind Me, O Arjuna,
nibadhnanti dhanañjaya

उदासीनवदासीनम्

remaining aloof,
udāsīnavad āsīnam

असक्तं तेषु कर्मसु ॥९॥

unattached to those actions.
asaktam teṣu karmasu

मयाध्यक्षेण प्रकृतिः

Material nature, with Me in control,
mayādhyakṣeṇa prakṛtiḥ

सूयते सचराचरम् ।

produces all, animate and inanimate.
sūyate sacarācaram

हेतुनानेन कौन्तेय

Because of this, O Arjuna,
hetunānena kaunteya

जगद् विपरिवर्तते ॥१०॥

the world revolves.
jagad viparivartate

अवजानन्ति मां मूढा

Fools despise Me,
avajānanti mām mūḍhā

मानुषीं तनुमाश्रितम् ।

having assumed a human body,
mānuṣīm tanum āśritam

परं भावमजानन्तो

not knowing My supreme nature
param bhāvam ajānanto

मम भूतमहेश्वरम् ॥११॥

as Lord of all creatures.
mama bhūta-maheśvaram

मोघाशा मोघकर्माणो

Their hopes and deeds are wasted,
moghāśā mogha-karmāṇo

मोघज्ञाना विचेतसः ।

their wisdom is wasted, their thinking is lacking.
mogha-jñānā vicetasah

राक्षसीमासुरीं चैव

On their demonic, fiendish,
rākṣasīm āsurīm caiva

प्रकृतिं मोहिनीं श्रिताः ॥१२॥

deluded natures they rely.
prakṛtiṁ mohinīm śritāḥ

सततं कीर्तयन्तो मां

Always glorifying Me,
satataṁ kīrtayanto mām

यतन्तश्च दृढव्रताः ।

striving with firm resolve,
yatantaś ca dṛḍha-vratāḥ

नमस्यन्तश्च मां भक्त्या

bowing to Me with devotion,
namasyantaś ca mām bhaktyā

नित्ययुक्ता उपासते ॥१४॥

always thus engaged, they worship Me.
nitya-yuktā upāsate

महात्मानस्तु मां पार्थ

But great people, O Arjuna,
mahātmānas tu mām pārtha

दैवीं प्रकृतिमाश्रिताः ।

established in My divine nature,
daivīm prakṛtim āśritāḥ

भजन्त्यनन्यमनसो

worship Me with dedicated minds,
bhajanty ananya-manaso

ज्ञात्वा भूतादिमव्ययम् ॥१३॥

knowing Me as the imperishable source of all.
jñātvā bhūtādim avyayam

ज्ञानयज्ञेन चाप्यन्ये

Others, through knowledge-based
jñāna-yajñena cāpy anye

यजन्तो मामुपासते ।

sacrifice, worship Me
yajanto mām upāsate

एकत्वेन पृथक्त्वेन

as one, as separate,
ekatvena pṛthaktvena

बहुधा विश्वतोमुखम् ॥१५॥

as manifold, as all pervasive.
bahudhā viśvato-mukham

अहं क्रतुरहं यज्ञः

I am the ritual, I am the sacrifice,
aham̐ kratur aham̐ yajñah̐

स्वधाहमहमौषधम् ।

I am the offering and the herb.
svadhāham aham̐ auśadham

मन्त्रोऽहमहमेवाज्यम्

I am the mantra, I am the ghee,
mantro 'ham aham̐ evājyam

अहमग्निरहं हुतम् ॥१६॥

I am the fire and the oblation.
aham̐ agnir aham̐ hutam

पिताहमस्य जगतो

For this world, I am the father,
pitāham asya jagato

माता धाता पितामहः ।

mother, creator, grandfather,
mātā dhātā pitāmahaḥ

वेद्यं पवित्रम् ओंकार

the sacred "om" to be known,
vedyam̐ pavitram̐ omkāra

ऋक् साम यजुरेव च ॥१७॥

the Rig, Sama, and Yajur Vedas ...
ṛk sām̐ yajur eva ca

गतिर्भर्ता प्रभुः साक्षी

... the goal, support, Lord, witness,
gatiḥ bhartā prabhuḥ sākṣī

निवासः शरणं सुहृत् ।

abode, refuge, friend,
nivāsaḥ śaraṇam̐ suhṛt

प्रभवः प्रलयः स्थानं

origin, dissolution, sustenance,
prabhavaḥ pralayaḥ sthānam̐

निधानं बीजमव्ययम् ॥१८॥

end, and the imperishable seed.
nidhānam̐ bījam̐ avyayam

तपाम्यहमहं वर्षं

I am heat, I am rain,
tapāmy aham̐ aham̐ varṣam̐

निगृह्णाम्युत्सृजामि च ।

I withdraw and send forth.
nigṛhṇāmy utsṛjāmi ca

अमृतं चैव मृत्युश्च

Immortality and death,
amṛtam̐ caiva mṛtyuś ca

सदसच्चाहमर्जुन ॥१९॥

being and non-being am I, O Arjuna.
sad asac cāham̐ arjuna

त्रैविद्या मां सोमपाः पूतपापा

Knowing the Vedas, drinking soma, purified of sin,
traividya māṁ somapāḥ pūta-pāpā

यज्ञैरिष्ट्वा स्वर्गतिं प्रार्थयन्ते ।

desiring heaven, some seek Me through sacrifice.
yajñair iṣṭvā svar-gatiṁ prārthayante

ते पुण्यमासाद्य सुरेन्द्रलोकम्

Reaching the sacred realm of Indra, they
te puṇyam āsādyā surendra-lokam

अश्नन्ति दिव्यान् दिवि देवभोगान् ॥२०॥

enjoy divine pleasures in heaven.
aśnanti divyān divi deva-bhogān

अनन्याश्चिन्तयन्तो मां

But those who think only of Me,
ananyāś cintayanto māṁ

ये जनाः पर्युपासते ।

people who worship Me,
ye janāḥ paryupāsate

तेषां नित्याभियुक्तानां

for them, always thus engaged,
teṣāṁ nityābhiyuktānām

योगक्षेमं वहाम्यहम् ॥२२॥

I grant possessions and protection.
yoga-kṣemaṁ vahāmy aham

ते तं भुक्त्वा स्वर्गलोकं विशालं

After enjoying that vast heaven, they
te taṁ bhuktvā svarga-lokaṁ viśālaṁ

क्षीणे पुण्ये मर्त्यलोकं विशन्ति ।

enter the mortal world when their merit is exhausted.
kṣīṇe puṇye martya-lokaṁ viśanti

एवं त्रयीधर्ममनुप्रपन्ना

Thus, according to Vedic teachings,
evaṁ trayī-dharmam anuprapannā

गतागतं कामकामा लभन्ते ॥२१॥

those who desire pleasures get reborn.
gatāgataṁ kāma-kāmā labhante

येऽप्यन्यदेवताभक्ता

Even those devoted to other gods,
ye 'py anya-devatā-bhaktā

यजन्ते श्रद्धयान्विताः ।

worshiping with faith,
yajante śraddhayānvitāḥ

तेऽपि मामेव कौन्तेय

they also worship Me, O Arjuna,
te 'pi māṁ eva kaunteya

यजन्त्यविधिपूर्वकम् ॥२३॥

though not according to rules.
yajanty avidhi-pūrvakam

अहं हि सर्वयज्ञानां

For all sacrifices, I
aham̐ hi sarva-yajñānām̐

भोक्ता च प्रभुरेव च ।

am the enjoyer and Lord.
bhoktā ca prabhur eva ca

न तु मामभिजानन्ति

But those who do not know Me
na tu mām abhijānanti

तत्त्वेनातश्च्यवन्ति ते ॥२४॥

as I truly am, they descend.
tattvenātaś cyavanti te

पत्रं पुष्पं फलं तोयं

A leaf, flower, fruit, or water
patram̐ puṣpam̐ phalam̐ toyam̐

यो मे भक्त्या प्रयच्छति ।

offered to Me with devotion,
yo me bhaktyā prayacchati

तदहं भक्त्युपहृतम्

that which is offered with devotion, I
tad aham̐ bhakty-upahṛtam̐

अश्नामि प्रयतात्मनः ॥२६॥

accept from one whose heart is pure.
aśnāmi prayatātmanah̐

यान्ति देवव्रता देवान्

Those devoted to gods reach the gods.
yānti deva-vratā devān

पितॄन् यान्ति पितृव्रताः ।

Those devoted to ancestors reach the ancestors.
pitṛn yānti pitṛ-vratāḥ

भूतानि यान्ति भूतेज्या

Those who worship spirits reach the spirits.
bhūtāni yānti bhūtejyā

यान्ति मद्याजिनोऽपि माम् ॥२५॥

And those who worship Me reach Me.
yānti mad-yājino 'pi mām

यत्करोषि यदश्नासि

Whatever you do or eat,
yat karoṣi yad aśnāsi

यज्जुहोषि ददासि यत् ।

whatever you sacrifice or give,
yaj juhoṣi dadāsi yat

यत्तपस्यसि कौन्तेय

whatever austerity you perform, O Arjuna,
yat tapasyasi kaunteya

तत्कुरुष्व मदर्पणम् ॥२७॥

do that as an offering to Me.
tat kuruṣva mad-arpaṇam

शुभाशुभफलैरेवं

Thus, from good and bad karmas,
śubhāśubha-phalair evaṁ

मोक्ष्यसे कर्मबन्धनैः ।

from the bondage of karma, you will be free.
mokṣyase karma-bandhanaiḥ

संन्यासयोगयुक्तात्मा

Disciplined by renunciation,
sannyāsa-yoga-yuktātmā

विमुक्तो मामुपैष्यसि ॥२८॥

liberated, you will reach Me.
vimukto mām upaiṣyasi

अपि चेत्सुदुराचारो

Even if a great sinner
api cet sudurācāro

भजते मामनन्यभाक् ।

worships Me attentively,
bhajate mām ananya-bhāk

साधुरेव स मन्तव्यः

he is to be considered good
sādhur eva sa mantavyaḥ

सम्यग् व्यवसितो हि सः ॥३०॥

because he has decided correctly.
samyag vyavasito hi saḥ

समोऽहं सर्वभूतेषु

I am the same towards all beings.
samo 'haṁ sarva-bhūteṣu

न मे द्वेष्योऽस्ति न प्रियः ।

For Me, no one is disliked or liked.
na me dveṣyo 'sti na priyaḥ

ये भजन्ति तु मां भक्त्या

Those who worship Me with devotion,
ye bhajanti tu mām bhaktyā

मयि ते तेषु चाप्यहम् ॥२९॥

they are in Me and I am in them.
mayi te teṣu cāpy aham

क्षिप्रं भवति धर्मात्मा

He will quickly become righteous
kṣipraṁ bhavati dharmātmā

शश्वच्छान्तिं निगच्छति ।

and attain eternal peace.
śaśvac-chāntim nigacchati

कौन्तेय प्रतिजानीहि

O Arjuna, understand –
kaunteya pratijānīhi

न मे भक्तः प्रणश्यति ॥३१॥

one who worships Me is never lost.
na me bhaktaḥ praṇaśyati

मां हि पार्थ व्यपाश्रित्य

O Arjuna, having resorted to Me,
mām hi pārtha vyapāśritya

येऽपि स्युः पापयोनयः ।

even those of lowly births –
ye 'pi syuḥ pāpa-yonayaḥ

स्त्रियो वैश्यास्तथा शूद्रास्

women, merchants, and laborers –
striyo vaiśyās tathā śūdrās

तेऽपि यान्ति परां गतिम् ॥३२॥

they, too, reach the supreme goal ...
te 'pi yānti parām gatim

किं पुनर्ब्राह्मणाः पुण्या

... what to speak of holy priests,
kiṁ punar brāhmaṇāḥ puṇyā

भक्ता राजर्षयस्तथा ।

devotees, and royal sages.
bhaktā rājarṣayas tathā

अनित्यमसुखं लोकम

This transient, joyless world
anityam asukham lokam

इमं प्राप्य भजस्व माम् ॥३३॥

having attained, devote yourself to Me.
imam prāpya bhajasva mām

मन्मना भव मद्भक्तो

Direct your mind to Me, be devoted to Me,
man-manā bhava mad-bhakto

मद्याजी मां नमस्कुरु ।

sacrifice to Me, bow to Me.
mad-yājī mām namaskuru

मामेवैष्यसि युक्त्वैवम्

With such discipline, you will certainly reach Me
mām evaiśyasi yuktvaivam

आत्मानं मत्परायणः ॥३४॥

yourself, being intent on Me.
ātmānam mat-parāyaṇaḥ